



Ти си заподозрян в наказуем факт

Ти си задържан като заподозрян и си отведен в (полицейския) участък, или на друго място за да бъдеш разпитан. Или си поканен за да бъдеш разпитан. Какви са правата ти?

Ти си между 12 и 18 години и си заподозрян в наказуем факт. Полицията, или друг разследващ орган те е задържал и те е отвел в участъка, за да ти задават там въпроси. Това се нарича разпит. Или си поканен да отидеш в участъка. Важно е да знаеш какви са правата и задълженията ти. Затова прочети внимателно тази информационна брошура.

Въпроси?

Имаш ли допълнителни въпроси? Задай въпросите на адвоката си, на полицията, или на друг разследващ орган, валиден за твоя случай. В тази информационна брошура, когато се споменава „полиция“ може да се има предвид и друг разследващ орган.

За повече информация: www.juridischloket.nl, или се обади на телефон 0900-8020 (€ 0,25 на минута)

Ти си задържан и си отведен в участъка?

Знай правата си

- В полицията трябва да ти кажат какво според тях си направил.
- В полицията имат право да ти задават въпроси. Това се нарича (полицейски) разпит.

- Не си длъжен да даваш отговори на въпросите, ако не искаш. Имаш право на мълчание;
- Преди разпита полицията ти дава възможност да се посъветваш с адвокат. Това изисква известно време, обикновено адвокатът идва в рамките на два часа. Разговорът с адвоката продължава максимално половин час. Ако имаш нужда от повече време, това е възможно и е безплатно. Ако ти имаш познат адвокат, с когото искаш да говориш, това също е възможно. Кажете тогава това на полицията.
- Адвокатът може да присъства на разпита. Ако си заподозрян в лек наказуем факт, тогава ти, или родителите ти, трябва да платите хонорара на адвоката. Ако си заподозрян в по-тежък наказуем факт (например кражба, или насилие), тогава адвокатът е безплатен. Попитай адвоката си при първия разговор каква е ситуацията в твоя случай.
- Ако не искаш адвокат, може друго доверено лице, например баща ти, или майка ти да присъства на разпита. Кажете това на полицията.

Ако полицията преди да ти назначи адвокат предаде твоите лични данни на Съвета за Юридическа помощ, данните ти ще бъдат записани в администрацията на Съвета.

- Ако не говориш, или не разбираш холандски, или го говориш съвсем малко, имаш право на преводач при (полицейския) разпит. Ако не разбираш полицията, кажи това. Преводачът може да ти помогне и ако искаш да разговаряш с адвокат. Това е безплатно.
- Ако бъде решено да останеш по-дълго задържан в (полицейския) участък, тогава полицията ще се обади на родителите ти, или на настойника ти за да им съобщи, че си задържан. Понякога покурорът не разрешава това да стане веднага. Тогава за твоето задържане се информира Съвета за Закрила на децата.
- Ако бъде решено да останеш по-дълго в (полицейския) участък и ти не си холандец, имаш право да поискаш полицията да съобщи за твоето задържане на консулството, или на посолството на държавата от която си.
- Ако се чувстваш болен, или имаш нужда от лекар, или от лекарства, кажи това на полицията.
- Имаш право да прочетеш преписките във връзка с твоя процес, ако има такива. В някои случаи покурорът може да реши, че това временно не е разрешено. Ако не разбираш холандски, или го говориш съвсем малко, имаш право на превод на някои документи, или на част от тях, като например някои важни документи като заповедта за мярка за неотклонение и призовката.

Колко дълго може да продължи задържането ти в полицията?

- В зависимост от факта в който си заподозрян, можеш да бъдеш задържан максимално три дни и 18 часа в (полицейския) участък.
- Ако трябва да бъдеш задържан за по-дълго, това трябва да бъде решено от съдия. Попитай адвоката си какво можеш да направиш, ако не си съгласен със задържането си, или с това, че трябва да останеш по-дълго задържан.

Поканили са те да отидеш в участъка?

Тогава преди разпита ти (или родителите ти) можете да се свържете и посъветвате с адвокат. Кажи също дали искаш адвокатът да присъства на разпита. В такъв случай ти (или родителите ти) трябва да платите хонорара на адвоката.

Какво може да направи за теб адвокатът преди разпита?

Адвокатът защитава само твоите интереси. Адвокатът може да направи преди разпита следното за теб:

- Да говори с теб относно наказуемия факт, в който си заподозрян;
- Да ти даде юридически съвет;
- Да ти обясни как протича един (полицейски) разпит;
- Да те уведоми за правата и задълженията ти по време на разпита;
- Да се обади на член от семейството ти, или на работодателя ти, за да ги информира и за задържането ти, ако ти искаш това.

Важно е какво ще кажеш на полицията по време на разпита, защото това се записва в протокол, наречен полицейски протокол.

Ако твоят случай стигне до прокуратурата, или евентуално до съда, тогава се взема предвид какво пише в полицейския протокол. Затова трябва да прочетеш добре протокола от твоя разпит. Ако си съгласен с това което пише, ще те попитат дали искаш да напишеш името си, или да се подпишеш под протокола. Ако не си съгласен с нещо, поискай то да бъде поправено. Ако по време на разпита присъства адвокат, той може да провери дали твоите показания са написани правилно.

Докато ти говориш с адвоката, полицията не чува разговора ви. Без твое разрешение адвокатът няма право да каже на никого това което е чул от теб. Това се отнася и до полицията. Същото се отнася и за преводача, ако той ти е помогнал при разговора с адвоката.

Какво може да направи адвокатът по време на разпита?

Адвокатът седи до теб в стаята, в която се провежда разпита и има право:

- в началото и в края на разпита да отправя забележки;
- да задава въпроси на разпитвания;
- да те пита дали разбираш какво се казва;
- да посочи на полицията, ако ти не разбираш някои въпроси;
- да внимава да не те принуждават да кажеш нещо;
- по време на разпита да иска прекъсване на разпита, за да разговаря с теб. Ти също можеш да поискаш прекъсване на разпита. Ако често правиш това, може да ти бъде отказано.

Ако се чувстваш болен и не си в състояние да бъдеш разпитван, кажи това. Адвокатът ще съобщи това на полицията.

Внимание: Ако първоначално си казал, че не искаш адвокат да присъства на разпита, но по-късно искаш това да стане, кажи това. Тогава все пак ще ти бъде дадена възможност за това.

Ако си казал, че не искаш адвокат да присъства на разпита, родителите ти, или твоят настойник могат да решат, че трябва да присъства адвокат.

Ако не адвокат, а доверено лице присъства на разпита
Едно доверено лице има право само да слуша. Той/тя може да седи до теб при разпита, но няма право да говори. Довереното лице трябва да е навършило 18 години и да няма нищо общо с наказуемия факт, в който ти си заподозрян. Довереното лице може да е твоят баща, или майка, но и друг възрастен.

Тази информационна брошура се издава от:
Министерството на Сигурността и Правосъдието
Пощенска кутия 20301/2500 EX Хага

Март 2017 г./101106

В съдържанието на тази информационна брошура е възможно да има неточности